# हमारी पॉलिसी

- हम मरीज़ों के अपनी स्वास्थ्य देखभाल के तरीके चुनने हेतु उनके अधिकारों व ज़िम्मेदारियों का सम्मान करते हैं, जिनमें जीवन- रक्षक उपचार को जारी रखने या हटाने के निर्णय लेना भी शामिल हैं.
- हम आपको स्वास्थ्य देखभाल उपचार की जानकारी प्रदान करने और आपके द्वारा चुने गए उपचार विकल्पों को सुनने के लिए प्रतिबद्ध हैं.
- आपको किसी भी चिकित्सा उपचार को मंज़ूर या नामंज़ूर करने का अधिकार है.
- व्यक्ति द्वारा कोई अग्रिम निर्देश लिखे जाने के आधार पर किसी के साथ भेदभाव नहीं करेंगे. उपचार के बारे में निर्णय लेते समय आपके व्यक्तिगत, सांस्कृतिक और आध्यात्मिक मूल्यों, प्राथमिकताओं और विश्वासों का सम्मान किया जाएगा.
- हम अग्रिम निर्देशों में बताए गए उपचार के निर्णयों का तब तक सम्मान करेंगे, जब तक हमें लगेगा कि ऐसा करना चिकित्सकीय रूप से इंगित या अनैतिक नहीं है यदि उपरोक्त नीतियों के आधार पर चिकित्सा केंद्र या डॉक्टर आपके अग्रिम निर्देश का सम्मान नहीं कर सकते हैं, तो हम आपको एक ऐसी फ़ैसिलिटी में ट्रांसफ़र करने की हर मुमकिन कोशिश करेंगे जो उसका सम्मान करती हो.

SWEDISH Swedish.org

Swedish Health Services. सर्वाधिकार सुरक्षित.

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 888-311-9127 (TTY:711)

ADMN-13-12500-Hindi Rev *2/23*

注意：如果您講中文，我們可以給您提供免費中 文翻譯服務，請致電 888-311-9127 (TTY711)

SWEDISH

# एड्वांस केयर प्लानिंग

# Advance Care Planning (Hindi)

# आगे की प्लानिंग करना

**प्रत्येक** दिन, लोगों को या उनके निकट संबंधियों को प्रभावित करने वाली अप्रत्याशित चिकित्सा से जुड़ी समस्याओं का सामना करना पड़ता है.

कभी-कभी हमारी स्वास्थ्य देखभाल के बारे में ज़रूरी फ़ैसले बहुत जल्दी लिए जाने चाहिए. हम में से ज़्यादातर लोग ये उम्मीद करते हैं और चाहते हैं कि हमारी अपनी चिकित्सा देखभाल पर खुद का कंट्रोल हो, लेकिन हम इतने ज़्यादा बीमार पड़ सकते हैं कि हम अपने लिए खुद बात नहीं कर पाएँ.

भले ही आपको अपने लिए फ़ैसले लेने के लिए दूसरों की कभी ज़रुरत न हो, ये आपको और आपके प्रियजनों को जीवन-के-आखिरी समय के दौरान देखभाल करने के बारे में आगे सोचने में मदद कर सकता है. जीवन कैसे अच्छा बन सकता है इसके बारे में हममें से हरेक की अपनी सोच होती है, और वे मूल्य हमारी देखभाल की प्राथमिकताओं का मार्गदर्शन कर सकते हैं, ख़ास तौर से उस स्थिति में जब हम अपने लिए फ़ैसले खुद नहीं ले पाते हैं. मुसीबत आने से पहले ही इन संभावनाओं के बारे में सोचने के लिए समय निकालें. इससे आपको ये तय करने में मदद मिलेगी कि आपके लिए वाकई में क्या ज़रूरी है.

नीचे दिए गए कुछ सवालों पर विचार करना मददगार हो सकता है:

- जीवन की गुणवत्ता आपके लिए क्या मायने रखती है?
- जब आप जीवन के अंतिम चरण के बारे में सोचते हैं, तो आपके लिए सबसे ज़रूरी क्या है?
- ज़िंदा रहने के लिए मशीनों पर निर्भर होने के बारे में आप कैसा महसूस करते हैं?
- क्या आप उन उपचारों से इंकार करना चुनेंगे जो मरने की प्रक्रिया को लंबा खींचते हैं?

इन सवालों के जवाब आसान नहीं हैं, लेकिन दूसरों के साथ इनके बारे में बात करने से आपको और उन्हें आपकी प्राथमिकताओं को समझने में मदद मिलेगी. ये बाद में आपके परिवार के लिए भी आसान हो सकता है यदि उन्हें लगता है कि वे आपकी इच्छाओं को पूरा कर रहे हैं.

हम अपने स्वास्थ्य कार्यक्रमों और गतिविधियों में नस्ल, रंग, राष्ट्रीय मूल, लिंग, लैंगिक रुझान, लिंग पहचान या अभिव्यक्ति, उम्र या विकलांगता के आधार पर भेदभाव नहीं करते हैं.

# एड्वांस केयर प्लानिंग

## स्वास्थ्य देखभाल के लिए लिविंग विल और टिकाऊ पावर ऑफ़ अटॉर्नी

अग्रिम निर्देश (Advance directives, ADs) वो कानूनी दस्तावेज़ हैं जहाँ आप लिखकर बताते हैं कि यदि आप अब निर्णय लेने में या संवाद करने में असमर्थ हैं तो आप अपनी स्वास्थ्य देखभाल को कैसे करवाना चाहते हैं. हम 18 साल से ज़्यादा की उम्र के सभी मरीजों को AD पूरा करने की सलाह देते हैं.

ADs दो तरह के होते हैं: एक लिविंग विल और स्वास्थ्य देखभाल के लिए एक टिकाऊ पावर ऑफ़ अटार्नी (Durable Power of Attorney for Health Care, DPOAH). दोनों दस्तावेज़ स्वास्थ्य देखभाल प्रदाताओं को आपकी देखभाल प्राथमिकताओं के बारे में सूचित करने में मदद करते हैं, लेकिन एक लिविंग विल हेल्थ केयर एजेंट नियुक्त नहीं करती है.

एक लिविंग विल या एक DPOAH को वैध बनाने के लिए, दो लोग आपके हस्ताक्षर के गवाह होने चाहिए. ज़रूरी नहीं कि ये गवाह आपके रिश्तेदार या आपके होम केयर प्रोवाइडर हों. दूसरा तरीका ये है, कि DPOAH को दो गवाहों के बजाय एक नोटरी पब्लिक द्वारा नोटरीकृत किया जा सकता है.

हेल्थ केयर एजेंट को चुनना एक ज़रूरी स्टेप है. आपका हेल्थ केयर एजेंट ऐसा होना चाहिए जो जानता हो कि जीवन में आपके लिए सबसे ज़्यादा क्या मायने रखता है, और जो बेहद मुश्किल समय में आपको प्राप्त होने वाली देखभाल के बारे में निर्णय लेने के लिए तैयार हो. किसी व्यक्ति को चुनने से पहले, उनसे अपनी इच्छाओं के बारे में बात करें.

जब आप एक AD पूरा कर लें, तो इसे अपने अगले अपॉइंटमेंट पर साथ लेकर आएँ, और आपकी टीम उसे आपके इलेक्ट्रॉनिक मेडिकल रिकॉर्ड में अपलोड कर देगी.

यदि आपकी इच्छाएँ बदलती हैं, तो आप अपने किसी भी अग्रिम प्लानिंग दस्तावेज़ को बदल या रद्द कर सकते हैं. ये पक्का करना ज़रूरी है कि जब आप अपने दस्तावेज़ पूरे करें या बदलें तो आपके परिवार और आपके डॉक्टर को इसकी जानकारी हो.

यदि किसी वयस्क मरीज़ के पास DPOAH या नियुक्त अभिभावक न हो, तो Washington के कानून के अनुसार, निर्णय लेने वाले लोग (नीचे दिए गए क्रम में) निम्न होंगे:

1. आपका जीवनसाथी/रजिस्टर्ड डोमेस्टिक पार्टनर (भले ही अलग हो गए हों)
2. आपका वयस्क बच्चा/बच्चे
3. आपके माता-पिता
4. आपके वयस्क भाई-बहन
5. आपका वयस्क पोता/पोते
6. आपकी वयस्क भतीजी(जियाँ) और भतीजा(जे)
7. आपकी वयस्क चाची(चियाँ) और चाचा
8. मरीज़ का कोई और रिश्तेदार या करीबी दोस्त जो कुछ मानदंडों को पूरा करता है

## POLST: जीवन-रक्षक उपचार के लिए चिकित्सक आदेश

अपने अग्रिम निर्देशों के अलावा, आप आपातकालीन स्थितियों में गंभीर स्वास्थ्य स्थितियों का समाधान करने के लिए जीवन रक्षक उपचार (Physician Order for Life Sustaining Treatment, POLST) के लिए चिकित्सक आदेश प्राप्त कर सकते हैं एक बढ़ी हुई, जीवन-घातक बीमारी या पुरानी कमज़ोरी वाले किसी भी व्यक्ति के लिए एक POLST फ़ॉर्म का सुझाव दिया जाता है. आपका चिकित्सक स्पष्ट और विशिष्ट चिकित्सा आदेशों के तौर पर आपकी इच्छाओं का प्रतिनिधित्व करने के लिए POLST फ़ॉर्म का इस्तेमाल कर सकता है जो ये बताता है कि आप जीवन के अंत में किस तरह के जीवन-रक्षक उपचार चाहते हैं या नहीं चाहते हैं.

आप इनमें से किसी भी सेटिंग में हों इन आदेशों का पालन ज़रूर होगा: नर्सिंग होम, सहायता कार, घर या अस्पताल.

## अंग/ऊतक का डोनेशन

आप अपनी मृत्यु के बाद अपने अंगों और/या ऊतकों को दान कर सकते हैं ताकि किसी ज़रूरतमंद को ज़िंदगी देने में मदद मिल सके. एक डोनर द्वारा 50 लोगों की जान बचाई या बढ़ाई जा सकती है.
हर कोई एक संभावित डोनर है. उम्र, चिकित्सा स्थिति या निदान के लिए खुद को महत्वहीन न समझें, क्योंकि डोनेशन के समय मेडिकल असेसमेंट किया जाएगा. यदि आप अपने अंग और/या ऊतक दान करना चाहते हैं, तो आपको रजिस्टर करना होगा. ये तब किया जा सकता है जब आप अपने ड्राइविंग लाइसेंस को रिन्यू करते हैं. या आप Donatelifetoday.com पर ऑनलाइन रजिस्टर कर सकते हैं.

एड्वांस केयर प्लानिंग पर और ज़्यादा रिसोर्सेस के लिए, डाउनलोडेबल फ़ॉर्म सहित, कृपया www.instituteforhumancaring.org/Advance-Care-Planning पर प्रॉविडेंस इंस्टीट्यूट फ़ॉर ह्यूमन केयरिंग (The Providence Institute for Human Caring) पर जाएँ.

The Institute for Human Caring पर विज़िट करने के लिए यहाँ स्कैन करें